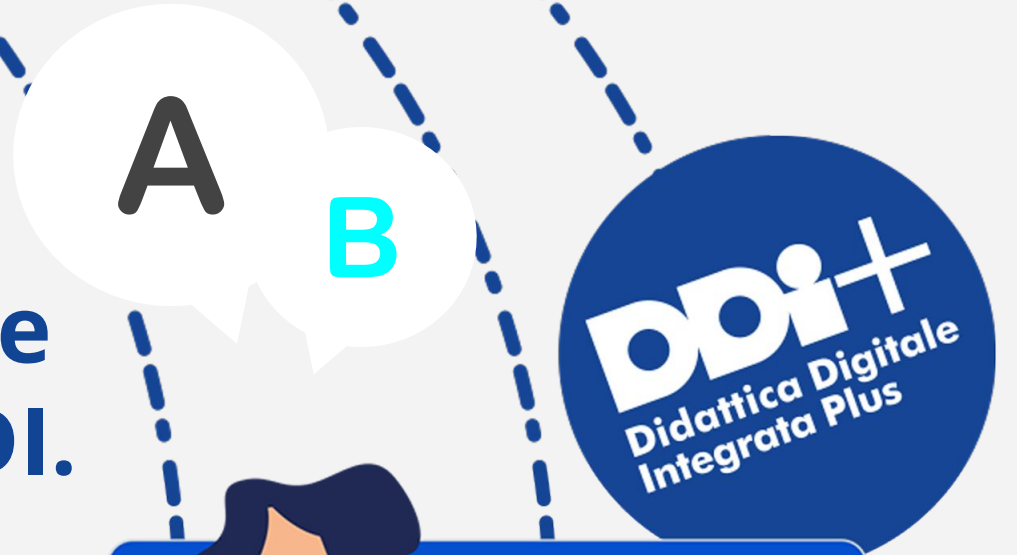


DDi+
Didattica Digitale
Integrata Plus

Letteratura latina - Buone pratiche per leggere e tradurre gli autori con la DDI. Classe capovolta, apprendimento cooperativo e valutazione a distanza

Pietro Cappelletto
(Liceo classico e musicale B. Zucchi)



Sommario

Introduzione

1. La lezione: conoscere gli autori e leggere i testi

- 1.1. tema di letteratura in *flipped classroom*
- 1.2. leggere e tradurre la poesia latina

2. La valutazione

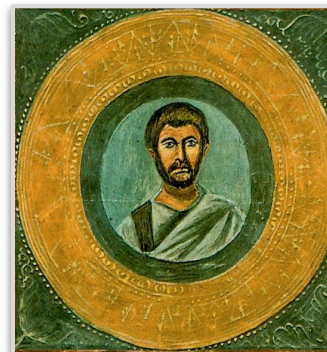
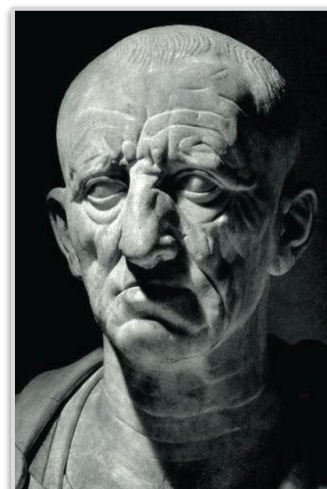
- 2.1. prova scritta di analisi e comprensione
 - 2.2. prova orale asincrona
-

Introduzione

- DDI: non solo strumento integrativo, ma anche possibile spinta alla modifica di un paradigma
 - conoscenze: non più obiettivo, ma punto di partenza (nella *FC*, ma non solo)
 - competenze: di organizzazione dei dati, di rielaborazione, di interpretazione, di riscrittura ed espressione personale
 - il problema delle competenze di traduzione
 - la motivazione all'apprendimento e la sfida
-

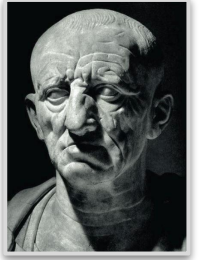
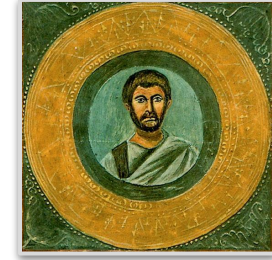
1. La lezione

1.1 *Humanitas*



1. La lezione

1.1 *Humanitas*



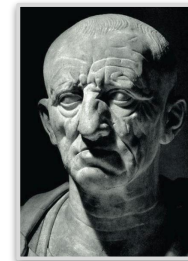
Esempio di lavoro su un nucleo tematico anziché sui singoli autori e opere (in questo caso Terenzio e Catone); **modalità didattica:** *Flipped classroom*, lavoro a coppie, lavoro di gruppo, compito di realtà.

Strumenti

- Libro di testo ([Conte 1 p. 145](#) - [Guidorizzi 1 p. 229-231](#))
- *mindmeister* e/o *Google Sites*
- registratore audio o schermo per approfondimento, ad es. *screencast o matic* (punto 3)
- editor audio (*audacity*) e/o audio-video (*openshot* o altro *editor free*) per il montaggio all'interno delle diverse sezioni e, eventualmente (da valutare) per un montaggio finale.

1. La lezione

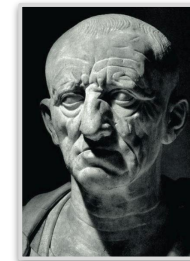
1.1 *Humanitas*



-
- **Introduzione** alla commedia latina e lettura di testi di Plauto e Terenzio (lezione frontale)
 - **Attivazione** mediante attività di *CL*, *peer to peer learning* e *Challenge Based Learning*
 - **Produzione** in *CL* con compiti diversificati per la costruzione di un sito
 - **Elaborazione**: visione delle presentazioni in modalità asincrona, discussione, verifica incrociata.
-

1. La lezione

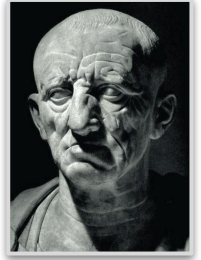
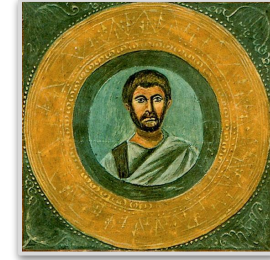
1.1 *Humanitas*



- Attivazione
 - **Ripasso a casa** degli argomenti fin qui affrontati in lezione frontale sulla commedia latina (*forme teatrali delle origini, Plauto, prologhi di Terenzio*).
 - **Quiz a coppie in classe**
 - **Formazione di quartetti in classe** (unione delle coppie a due a due): ciascuna coppia illustra all'altra la risposta alla domanda a lei assegnata (compito di realtà, P2P).

1. La lezione

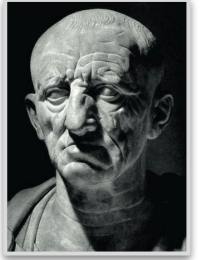
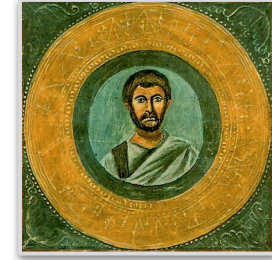
1.1 *Humanitas*



- **(Auto)verifica dell'apprendimento:** senza preavviso **in classe** a ciascuna coppia viene posta la domanda dell'altra, a cui devono rispondere in modalità *CL* con due audio, poi montati a casa in un audio unico o in un filmato mediante Openshot o altro editor e riconsegnati in questa forma.
- **Lancio della sfida, in classe e a casa:** si presenta il **TEMA**, la **domanda fondamentale** o **Big idea** mediante una lezione in classe, una **videolezione asincrona** e una [mappa costruita con mindmeister](#): ***Humanitas, ovvero chi è l'essere umano?*** (un altro [esempio di strumento di attivazione](#) in Guidorizzi) I lavori saranno condotti in *CL*.
- Gli argomenti assegnati ai gruppi sono condivisi mediante [file di google](#).

1. La lezione

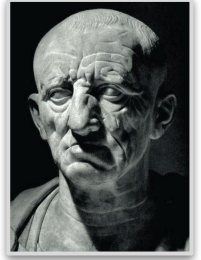
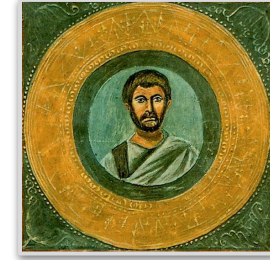
1.1 *Humanitas*



- Produzione
 - **Descrizione dell'attività:** Costruire una presentazione della commedia / dell'argomento assegnato che sostituisca il filmato introduttivo ora presente nella mappa [Humanitas](#)
 - **Sezioni da preparare** (l'ordine può essere diverso)
 1. **Introduzione**/presentazione dell'opera, dei brani, dei temi.
 2. **Lettura** drammatizzata di almeno un brano/scena
 3. **Approfondimento** linguistico/lessicale e tematico con riferimento al testo originale e agli aspetti drammaturgici, culturali, etici principali.
 4. **Commento** finale (*debriefing* parziale): considerazioni personali e di gruppo, conclusioni sui saperi acquisiti, sui progressi rispetto al tema.

1. La lezione

1.1 *Humanitas*

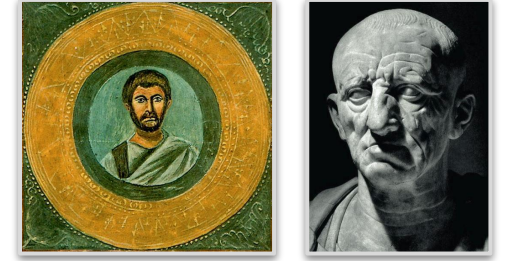


- **Metodo: Cooperative Learning**

- **leadership diffusa** (nessuno comanda, tutti sono responsabili nella stessa misura dell'esito del lavoro);
- **compiti:** in parte uguali (tutti studiano tutto, tutti sono competenti sui contenuti, tutti esprimono una propria valutazione sul sapere prodotto nella conclusione), in parte differenziati (presentatori, attori, filologi, storici).
- **ruoli:** a turno nelle diverse riunioni ciascun componente del gruppo svolge uno dei 4 ruoli:
 - **guida** del briefing
 - **segretario**
 - **moderatore/stimolatore**
 - **revisore**

1. La lezione

1.1 *Humanitas*

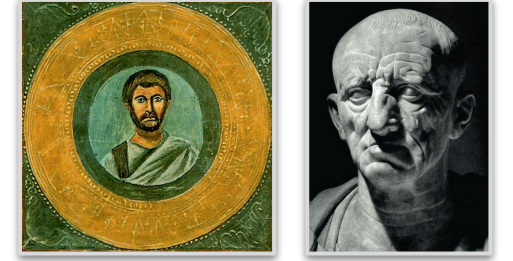


- **Processo**

- automonitoraggio gruppi (scheda compilata a cura del segretario);
 - monitoraggio docente: la maggior parte delle ore di lavoro di gruppo si svolge in presenza;
 - scadenza finale (docente) e scadenze intermedie (gruppi);
 - importanza del debriefing, della personalizzazione e della condivisione dei saperi.
 - Autovalutazione di gruppo (studenti)
 - Valutazione di gruppo (docente)
-

1. La lezione

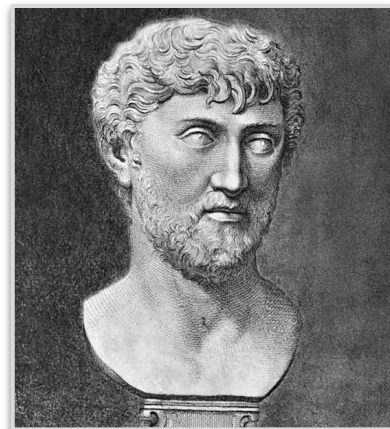
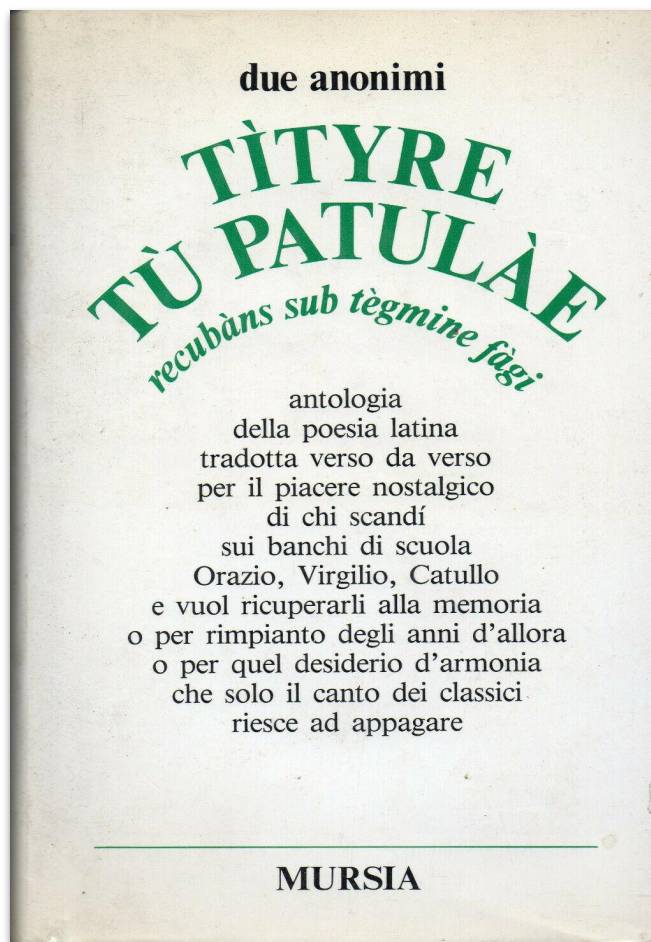
1.1 *Humanitas*



- Il sito *Humanitas*
 - Incontro/dibattito conclusivo dopo la visione delle presentazioni in modalità asincrona sul sito *Humanitas*.
 - Ogni gruppo ha visionato due lavori di altri gruppi e interviene con osservazioni di valorizzazione di punti specifici. Il docente a sua volta valorizza e corregge, fissando i punti-chiave dei percorsi di ciascun gruppo.
 - Valutazione integrativa: viene somministrata una verifica sui due percorsi visionati da ciascuno studente.
-

1. La lezione

1.2. *Leggere e tradurre la poesia latina*



1. La lezione

1.2. *Leggere e tradurre la poesia latina*



- lavoro di traduzione personalizzata
- Autori: Catullo, Lucrezio (in corso), Virgilio (nei prossimi mesi)
- **modalità didattica:** lavoro personale che sollecita l'immaginario individuale / di gruppo
 - [attivazione](#); [compito individuale](#);
- Recupero di elementi e spunti ulteriori (Conte 1 p. [619](#))
- [Sfida condivisa](#)
- [Coinvolgimento nella scelta delle traduzioni](#)
- [Lettura metrica](#) (vd. anche materiali digitali di Conte, [carne 51](#))
- [ppt condiviso](#)

2. La valutazione

2.1. Prova scritta



2. La valutazione

2.1. Prova scritta

- Versioni a distanza
(come previsto dal [Certamen Classicum Bartholomaei](#))



2. La valutazione

2.1. Prova scritta

- **Prova di analisi e comprensione**
 - testo in lingua con traduzione a fronte o sul libro
 - un testo diverso per ciascuno studente (parti di un brano lungo)
 - richieste
 - titolo
 - riassunto
 - analisi sintattica
 - note morfosintattiche e lessicali
 - commento
 - valutazione degli items con griglia in classroom: competenze di comprensione (titolo e riassunto), di analisi (sintassi, morfosintassi, lessico), di interpretazione (commento)
 - per prepararsi (Guidorizzi 1 p. 200; Conte 1 p. 270 e 264)

2. La valutazione

2.2. Prova orale



2. La valutazione

2.2. Prova orale

- Prova orale tradizionale con presentazione dello schermo
 - Prova orale asincrona
 - uno spunto o un brano di partenza (documento)
 - una domanda
 - un tempo per organizzare la risposta in forma schematica (anche utilizzando altro materiale, senza vietare l'uso del libro)
 - registrazione di un podcast di 2-3 minuti
 - consegna di schema e podcast
 - valutazione con griglia in classroom: competenze di comprensione, rielaborazione, collegamento, consapevolezza linguistica.
-

2. La valutazione

2.2. Prova orale

- esempio 1 (latino)
 - esempio 2 (greco)
 - esempio 3 (Conte 1 p. 200)
 - per prepararsi ([Guidorizzi mappe](#); Guidorizzi 1, p. 186, Conte 1, p. 525)
-



MONDADORI

EDUCATION